

## YPI 集团新闻公告

### YPI GROUP PRESS RELEASE

#### YPI 在亚洲的活动日益增多——将最大的游艇带到海南 YPI PRESENCE IN ASIA GROWS – BRINGING THE LARGEST EVER YACHT TO HAINAN

2011年3月23日，摩纳哥新闻

Released Monaco, 23 March, 2011

**Yachting Partners International (YPI 集团)**, 是当今能提供全方位游艇经纪服务且拥有最长服务经验的行业领军者之一。这次，YPI 集团很自豪地向媒体宣布在今年的海天盛筵将带来该地区从未展示过的最大尺寸游艇——65米的Azimut – Benetti: **AMBROSIA**。

**Yachting Partners International (YPI Group)**, one of the world's leading and longest serving full-service brokerage houses is proud to announce its presence at this year's HAINAN RENDEZ-VOUS with the largest yacht ever to be shown there – the 65-metre Azimut-Benetti: **AMBROSIA**.

当海天盛筵，这个作为亚洲第一且独家的私人飞机生活方式展会，还在仅迎来第二年展期时就已经迅速成为了一个对于活跃在亚洲高净产值人士周围的行家们必到的盛会。

Whilst only in its second year, the HAINAN RENDEZ-VOUS, Asia's first and only private aviation lifestyle exhibition, is fast becoming a 'must attend' event for anyone set on networking with an increasing number of Asia's high net-worth individuals.

“YPI 已经在其近40年的发展历程中一直保持与亚洲客户的联系”，YPI 集团CEO，*Bertrand Vogèle* 先生说道，“但直到最近的几年里我们才看到在该区域内客户询问数量的显著增长，不断产生对于游艇订购和租赁的各种要求。”

“YPI has been working with an Asian clientele for almost all of its 40 years in existence,” explains YPI Group CEO, *Bertrand Vogèle*. “However in the last few years we have noticed a significant increase in the number of requests from clients in the region asking about yachts to buy and charter.”

这种新呈现的态势促使了YPI迅速制定计划，以增加对该区域的展示

并提升相应的发展。

This new level of demand has encouraged YPI to fasttrack its plans for increased presence and growth across the region.

“我们参与本次海南展会就是行动的一部分”，Bertrand说道。“把AMBROSIA带来参展，是因为我们非常重视能将一流品质的产品呈现给这里的客户。同时我们会在接下来的几天里对媒体发布一些关于更长远的发展进程.....敬请留意。”

“Our attendance at the Hainan Show is a part of that,” says Bertrand. “Bringing AMBROSIA to this event shows how serious we are about bringing quality product to clients here. And we will be announcing some even further reaching developments over the next few days...so stay tuned.”

## **Bertrand Vogèle**

YPI 集团 CEO

YPI Group CEO

Y P I 集团新闻公告

Y P I G R O U P P R E S S R E L E A S E

Y P I is a part of the B R S Group [www.ypigroup.com](http://www.ypigroup.com)

*Olivier Besson* 先生是YPI的中国区域代表。“我们非常高兴能够在海天盛筵中展示AMBROSIA”，他说道，“她如此的华丽与典雅，正是一艘许多亚洲客户梦寐以求并正找寻中的超级游艇。”

*Olivier Besson* is YPI's representative in China. “We are very pleased to be showing AMBROSIA during Hainan,” he says. “She is a magnificent yacht and exactly what so many of our Asian clientele are looking for right now.”

2006年经定制完成建造，AMBROSIA是目前位于意大利维阿雷乔市的著名Benetti船厂建造过的迄今为止最大的也是最先进的游艇之一。经游艇建筑师*Espen Oino* 和荣获众多大奖的法国著名内装设计师*François Zuretti*等名师之手，AMBROSIA能带给船主和宾客以不可比拟的空间感，舒适度与娱乐性。

Custom-built in 2006, AMBROSIA is one of the largest and most technically advanced yachts ever to have been launched by the renowned Benetti yard in Viareggio, Italy. With naval architecture by *Espen Oino* and interior layout by

award-winning French designer *François Zuretti*, AMBROSIA offers her owner and guests an unparalleled amount of space, comfort and entertainment.

“她同时配置了业内所津津乐道的柴油-电动力推进系统”，Olivier 解释道，“这使得她能够达到令人惊讶的燃油经济性与超低的航噪.....甚至达到满速15或16节的时候都十分安静。内饰方面，赋予了细节方面非常多的关注，大量使用镶嵌装饰品与令人敬佩的手工刻花地毯。她与当今市场其它游艇比较起来，有如时代般的差异。”

“She also features the much talked about diesel-electric Azipod propulsion system,” explains Olivier. “That makes her surprisingly fuel-efficient and very quiet...even when reaching her top speeds of 15 or 16 knots. Inside there is an amazing attention to detail with extensive use of marquetry and sublime hand-cut carpets. She really is a world apart from so much of what is on the market today.”

MCA全项认证，AMBROSIA能以她6间卧房接待多达12名宾客入住。运营船员20名。Fully MCA compliant, AMBROSIA accommodates up to 12 guests in 6 cabins operating with a crew of 20.

#### 技术参数

#### **SPECIFICATIONS**

承建商：Azimut-Benetti

Builder: Azimut-Benetti

建造年份：2006

Year: 2006

全长：65 米 (212英尺 25英寸)

Length: 65 m (212ft 25in)

船宽：12.5 米 (41英尺)

Beam: 12.5 m (41ft)

吃水深度：3.65 米 (11英尺 98英寸)

Draft: 3.65 m (11ft 98in)

入住宾客：12位

Guests: 12

卧房：6间

Cabins: 6

船员：20名

Crew: 20

建造材质：钢铁船身，铝制上层建筑

Construction: Steel hull with aluminium superstructure

满速：16 节

Speed, Max: 16 knots

巡航：12 节

Cruising: 12 knots

**OLIVIER BESSON**

YPI 亚洲代表

YPI Asia Representative

**Y P I** 集团新闻稿

**Y P I G R O U P P R E S S R E L E A S E**

YPI is a part of the BRS Group [www.ypigroup.com](http://www.ypigroup.com)

YPI 将在四月1日至4日的海天盛筵中独家展示AMBROSIA

YPI will exclusively present AMBROSIA at the HAINAN RENDEZ VOUS from 1-4 April.

关于更多**YPI**在海天盛筵的信息，请联系以下：

**For more information about YPI at the HAINAN RENDEZ VOUS contact:**

**Mark Duncan**

集团市场经理

**Group Marketing Manager**

**Yachting Partners International (Monaco) SAM**

'Le Panorama'

57 rue Grimaldi

MC 98000 Monaco

T: +377 99 99 98 56

Email: [mark.duncan@ypigroup.com](mailto:mark.duncan@ypigroup.com)

与YPI亚洲的机构安排会谈，请联系：

To arrange a meeting with YPI in Asia please contact:

Liz To **in China** on: +852 6110 9970 or +86 150 189 52504 或邮件: [liz.to@ypiasia.com](mailto:liz.to@ypiasia.com)

Chiara Remonti on: +377 99 99 97 97 或邮件: [brokerage@ypigroup.com](mailto:brokerage@ypigroup.com)

Chiara Remonti on: +377 99 99 97 97 or email: [brokerage@ypigroup.com](mailto:brokerage@ypigroup.com)

**[www.ypigroup.com](http://www.ypigroup.com)**

## 关于YACHTING PARTNERS INTERNATIONAL (YPI)

### ABOUT YACHTING PARTNERS INTERNATIONAL (YPI)

*Yachting Partners International (YPI 集团) 隶属于Barry Rogliano Salles Shipbroking 集团 (BRS)。从早期位于英格兰布赖顿仅3名员工的办公室开始，YPI现在已发展成为拥有位于英国，法国和摩纳哥等地办公室以及其它分支机构遍布全世界10余个国家的格局。凭借享誉业内的诚信口碑，丰富的市场经验和对获取成果的进取精神，YPI 一直为全世界最苛求但最具鉴赏眼光的客户参与设计，建造，管理，组建船员，租赁，整修改造并销售超级游艇。有着一支汇聚40名英才的专家团队，YPI能够细致到提供令客户满意的所有个性化的关照，但同时也能庞大到在当今纷繁的市场中为客户争取和赢得最好的交易与条件。YPI是如今极少数几家能够提供值得信赖的，渗入的支持与涵盖游艇经济业务中所有方面专业技能的集团之一。其下属四个专业部门为：YPI 经纪，YPI 管理，YPI 租赁和YPI 船员。*

*Yachting Partners International (the YPI Group) is a part of the Barry Rogliano Salles Shipbroking Group (BRS). From it's early beginnings as a three-person office in Brighton, England nearly 40 years ago, the company now has offices in the UK, France and Monaco with parent branches in 10 countries throughout the world. Renowned for its integrity, considerable industry experience and for getting results, YPI has been designing, building, managing, crewing, chartering, refitting and selling superyachts for some of the most demanding clients all over the world. With a team of forty, YPI is small enough to ensure all clients enjoy maximum individual care and attention but big enough and experienced enough to be able to win them the best deals and offers in today's crowded market. YPI is one of the few groups today able to offer quality, in-depth support and expertise to properly cover all aspects of superyachting courtesy of its four specialised divisions: YPI Brokerage, YPI Management, YPI Charter and YPI Crew.*

想了解更多信息请联系 [monaco@ypigroup.com](mailto:monaco@ypigroup.com)

登陆: [www.ypigroup.com](http://www.ypigroup.com)

或致电: +377 99 99 97 97.

For more information contact [monaco@ypigroup.com](mailto:monaco@ypigroup.com), log on to: [www.ypigroup.com](http://www.ypigroup.com) or call +377 99 99 97 97.

- 新闻稿页末 -

- E N D O F P R E S S R E L A S E -